El japonisme a Noruega

coupDefouet
Ålesund

Com podria l'art japonès haver arribat a influir en el naixement d'una nova nació a Europa? Aquesta és la pregunta que intenta respondre l'exposició "El moviment que flueix des del Japó i a través d'Europa ara", que explora les connexions entre el japonisme i l'Art Nouveau o Jugendstil noruec, examinant les tècniques, els motius, els formats i els materials utilitzats.

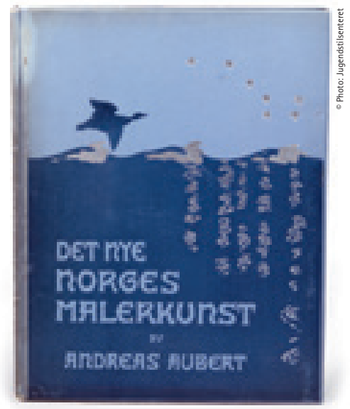
El Japó va obrir els seus ports a la resta del món el 1853, després de dos segles d'aïllament. Una conseqüència d'això fou el naixement d'un culte vers aquest país entre els artistes occidentals, que en les dècades de 1860 i 1870 es coneixeria com a *japonisme*. En els anys següents, el japonisme va tenir un gran impacte en l'evolució de l'art a Noruega, una influència que duraria fins als anys 1910.

Durant aquest període, Noruega lluitava per esdevenir una nació sobirana, un procés que va culminar amb la seva independència de Suècia el 1905. El Jugendstil noruec estava fortament influït per aquest període d'emancipació i l'art va esdevenir una eina important de construcció nacional, inspirant-se sobretot en les èpoques vikings i medievals de l'Escandinàvia occidental, però també obert a influències estrangeres.

Els artistes noruecs van entrar en contacte amb el japonisme a través dels viatges d'estudi al continent, en què visitaven les exposicions europees d'art japonès i on van connectar amb els promotors clau del culte japonès, com Samuel Bing o Louis Gonse. Les grans biblioteques de Noruega també oferien als artistes Jugendstil accés a la literatura sobre art japonès, com, per exemple, l'influent *Japanische Textilornamenten* (Berlín, 1892).

L'exposició inclou obres creades per importants artistes noruecs de tombant de segle, entre els quals es compta la figura pionera del moviment japonista a Noruega Gerard Munthe (1849-1929). L'exposició es podrà visitar al Jugendstilsenteret d'Ålesund fins al 15 de febrer de 2015.

www.jugendstilsenteret.no



© Photo: Jugendstilsenteret

Cover of the publication The New Norwegian Painting *by Andreas Aubert. Published in 1908*

Coberta del llibre La nova pintura noruega *d'Andreas Aubert, editat el 1908*

L'espectacle del bronze

Rossend Casanova
Numismàtic i comissari de l'exposició, Girona
rossendcasanova@hotmail.com

© Col·lecció particular. Fotografia de Jordi Puig, 2014

Heinrich Kautsch, 1905, Margo Lenbach. *Cast silver uniface medal, ø 32 mm*

Heinrich Kautsch, 1905. Margo Lenbach, *medalla uniface de fosa d'argent, 32 ø mm*

Entre el 21 de març i el 12 de setembre de 2015 la Fundació Rafael Masó de Girona presenta l'exposició "Retrats de medalla. L'espectacle del bronze", amb més de 320 medalles commemoratives datades entre 1880 i 1935, anys de naixement i mort de l'arquitecte Rafael Masó, que coincideixen amb el període de renovació que aquest art experimentà entre final del segle XIX i principi del XX.

La mostra inclou un important nombre de peces de l'època modernista, en què les medalles van gaudir d'un gran èxit i es convertiren en testimonis de gairebé tots els aspectes de la vida pública i privada. L'exposició se centra en el retrat i presenta tant el rostre com el bust i la figura, amb exemples dels principals autors inspiradors de la generació Art Nouveau, com els francesos Jules-Clément Chaplain, Oscar Roty o Jean-Baptiste Daniel-Dupuis, així com destacats exponents d'aquest moviment, des d'Alexandre Charpentier a Ovide Yencesse, Louis Bottée o Hippolyte Jules Lefebvre.

França va ser, juntament amb Bèlgica, Alemanya i Àustria, el principal país renovador de la medalla, que aquells anys es desenvolupà arreu de la mà de figures com el belga Godefroid Devreese, l'alemanya Luise Federn-Staudinger, el txec Stanislas Sucharda, l'austríac Rudolf Marschall o el català Eusebi Arnau. Noms que emergeixen, amb els seus retrats, entre els centenars de medallistes que buscaren representar tant el físic com la personalitat.

La mostra s'estructura en sis apartats que tracten els temes principals: "Un homenatge per a recordar", sobre els retrats que honoren les persones; "El rostre del país, monarquies i repúbliques", que s'ocupa del vessant institucional; "Les cares de la guerra", on es recullen els múltiples rostres dels conflictes; "La simbologia en el retrat religiós", que mostra el seu missatge espiritual; "Al·legories o el clàssic modern", dedicat a les moltes representacions al·legòriques, algunes noves en aquell moment, com la fotografia o l'esport; i, finalment, "A ells també se'ls retrata", que presenta diferents animals, igualment retratats amb el seu caràcter i fisonomia.

www.rafaelmaso.org

el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre | el Llibre

el Llibre

Joies del Modernisme català. Espais interiors, publicat per Enciclopèdia Catalana, és un volum de gran format que podria ser considerat una obra d'art per si mateix. El llibre està magníficament il·lustrat amb fotografies de Consol Bancells, que també ha coordinat els diversos autors dels textos, tots experts reconeguts, amb una introducció de Francesc Fontbona. Aquesta meravellosa obra permet descobrir els interiors de cases modernistes emblemàtiques de Catalunya, mostrant-nos sales d'estar, dormitoris i menjadors, molts dels quals han estat fotografiats per primera vegada.

Diversos autors, 2014 / *Joies del Modernisme català. Espais interiors*
Enciclopèdia Catalana, Sau, Barcelona
422 pàg., 30 x 41cm, 324 il·lustracions en color. Editat en català
Volum relligat en pell amb estoig folrat en pell / 495 €
Per a més informació: www.enciclopedia-catalana.cat

Japonism in Norway

coupDefouet
Ålesund

How could Japanese art ever possibly have had any influence on the birth of a new nation in Europe? This is the question that the exhibition "The Movement that Flows from Japan Across Europe Now" attempts to answer, exploring the connections between Japonism and Norwegian Art Nouveau, or Jugendstil, by examining the techniques, motifs, formats and materials used.

Japan opened its ports to the rest of the world in 1853 after two centuries of isolation. As a consequence, a Japanese cult emerged among western artists, which in the 1860s and 70s became known as Japonism. In the following decades, Japonism had a great impact on the evolution of art in Norway, an influence that was to last until the 1910s.

During this period, Norway was striving to become a sovereign nation, a process that culminated in independence from Sweden in 1905. Norwegian Jugendstil was strongly influenced by this emancipation period and art became an important nation-building tool, drawing inspiration mainly from the Viking and Medieval eras of western Scandinavia, but also open to influence from abroad.

Norwegian artists came into contact with Japonism on study trips to the continent when they visited the major European exhibitions of Japanese art, connecting with key promoters of the Japanese cult like Samuel Bing and Louis Gonse. Larger libraries in Norway also provided Jugendstil artists with access to literature on Japanese art, for example the seminal *Japanische Textilornamenten* (Berlin, 1892).

The exhibition includes work created by important Norwegian artists from the turn of the century, featuring the leading figure in Norway's Japonist movement, Gerard Munthe (1849–1929). The exhibition will be on show at Ålesund's Jugendstilsenteret until 15 February 2015.

www.jugendstilsenteret.no

© Photo: Jugendstilsenteret

Bridal kimono from nineteenth-century Japan, made of silk with floral embroidery

Quimono nupcial del segle XIX en seda i brodat a mà, Japó

The Spectacle of Bronze

Rossend Casanova
Numismatist and exhibition curator, Girona
rossendcasanova@hotmail.com

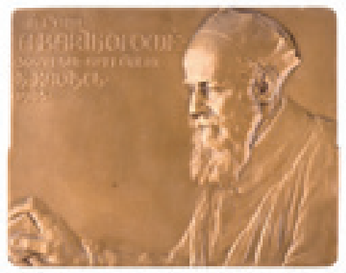
From 21 March to 12 September 2015, the Girona-based Fundació Rafael Masó presents the exhibition "Medal Portraits: The Spectacle of Bronze", displaying over 320 commemorative medals from 1880 to 1935, dates of the birth and death of the architect Rafael Masó, a period that coincides with the renaissance this art enjoyed in the late nineteenth and early twentieth centuries.

The show includes a significant number of pieces from the Art Nouveau period, when medals enjoyed extraordinary popularity in society, becoming testaments to every aspect of public and private life. The exhibition focusses on portraits, not only presenting faces but also busts and full figures, with examples from the Art Nouveau generation's most inspiring creators, such as French artists Jules-Clément Chaplain, Oscar Roty and Jean-Baptiste Daniel-Dupuis, as well as the movement's foremost exponents, from Alexandre Charpentier to Ovide Yencesse, Louis Bottée and Hippolyte Jules Lefebvre.

France was, along with Belgium, Germany and Austria, one of the main countries where this renaissance in medals evolved. It developed around figures such as the Belgian Godefroid Devreese, the German Luise Federn-Staudinger, the Czech Stanislas Sucharda, the Austrian Rudolf Marschall and the Catalan Eusebi Arnau. These names emerged, along with their portraits, from among hundreds of medal creators, all seeking to represent both their subject's appearance and personality.

The show is structured in six sections dealing with the main themes: "A Homage to Remember" centres on portraits that honoured people; "The Face of the Country: Monarchies and Republics" is concerned with an institutional perspective; "The Faces of War" remembers the many faces of conflicts; "Symbology in Religious Portraits" reveals their spiritual message; "Allegories, or the Modern Classic" is devoted to the many allegorical representations, some new at that time, such as photography and sport; and finally "They Too Are Portrayed" engages with different animals, likewise portrayed for their character and physiognomy.

www.rafaelmaso.org



© Col·lecció particular. Fotografia de Jordi Puig, 2014

Heinrich Kautsch, 1905, To My Friend Albert Bartholomé. *Struck bronze biface plaquette, 77x98 mm*

Heinrich Kautsch, 1905. A l'amic Albert Bartholomé, *plaqueta biface encunyada en bronze, 77 x 98 mm*

the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book | the book

the book

Joies del Modernisme català. Espais interiors ("Jewels of Catalan Modernisme. Interior Spaces"), published by Enciclopèdia Catalana, is an imposing volume that could itself be described as a work of art. The book is magnificently illustrated with photographs by Consol Bancells, who also coordinated the several recognised experts contributing to the texts. The introduction is by Francesc Fontbona. This wonderful publication invites you to explore the interiors of some of the most beautiful Art Nouveau houses in Catalonia. Offering a peek into living rooms, dining rooms and bedrooms, this is the first time many of these spaces have been photographed.

Various authors, 2014 / *Joies del Modernisme català. Espais interiors*
Enciclopèdia Catalana, Sau, Barcelona
422 pp., 30 x 41cm, 324 colour illustrations. Published in Catalan
Leather-bound hardback in a leather-bound box / €495
For more information: www.enciclopedia-catalana.cat